



the right way at home

CATALISTINO 2009-2010 / PRICE LIST 2009-2010



SAVE YOUR ENERGY

BYOU



**MADE IN
ITALY**



FILOSOFIA *PHILOSOPHY*

4 Byou, save your energy

5 Un prodotto ecologico per definizione

A product that is ecological by definition

6 Byou, save your time!

PRODOTTI *PRODUCTS*

8 BEAUTY

12 PRETTY

16 FREEDOM

20 JUMP

CENTRALI **DI COMANDO** *CONTROL PANELS*

24 Schemi e funzioni

Functions and drawings

ACCESSORI *ACCESSORIES*

26 R4.BY

26 UL.BY

26 F.BY

26 K.BY

26 P.BY

27 W.BY

27 C.BY

27 CB.BY

27 BY

INDICE
INDEX



L'automazione degli spazi fa parte del nostro modo di essere: la casa è un Habitat in movimento, e il comfort e la sicurezza sono bisogni quotidiani.

Ecco perchè abbiamo bisogno di una marca in grado di soddisfare tutti i nostri bisogni, perchè vogliamo il meglio per noi stessi, per la nostra casa e per tutto ciò che riteniamo necessario.

Da oggi abbiamo finalmente Byou.

The automation of spaces is part of our way of being: the home is a moving Habitat , and comfort and safety are daily needs. That's why we need a brand that is able to satisfy all our needs, because we want the best for ourselves, for our home and for everything that we think is necessary.

Now at last we have Byou.

Byou, save your energy

BYOU, ha studiato e progettato in anteprima assoluta il primo dispositivo integrato nel sistema di automazione che risponde alla logica già collaudata nel campo degli elettrodomestici, del risparmio energetico. (ESA SYSTEM).

Questo dispositivo consente di coniugare esigenze di efficienza ed efficacia attraverso un funzionamento che riduce al minimo gli sprechi nei momenti di inattività del sistema raggiungendo un valore di assorbimento in stand by inferiore ai 300 mW di potenza, e permettendo un risparmio annuo pari a 250 Kw, rispetto ad un'automazione tradizionale. ESA SYSTEM è un progetto **patent pending**.

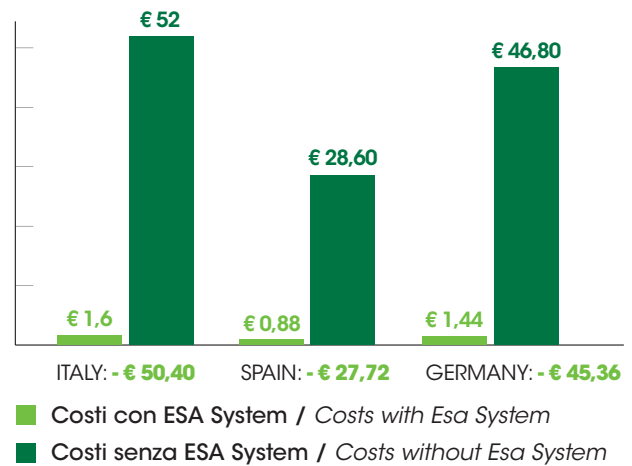
BYOU has studied and designed the very first device integrated in the automation system that complies with energy saving logic, already tried and tested in the field of household appliances. (ESA SYSTEM)

This device allows the needs of efficiency and efficacy to be combined in an operation that reduces wastage in moments of system inactivity to a minimum, reaching a standby absorption value of less than 300 mW and allowing a yearly saving of 250 kW in comparison with a traditional automation.

*ESA SYSTEM is a **patent pending** project.*



Risparmio in € in un anno / Saving in € in one year



Un prodotto ecologico per definizione *A product that is ecological by definition*

Il vantaggio indiscusso dei sistemi BYOU è proprio la capacità di rispondere alle tematiche ambientali e di risparmio energetico.

Attraverso questo perseguiamo il nostro obiettivo, sviluppare prodotti che consentano di migliorare i nostri movimenti e la nostra vita, rispondendo ad esigenze di risparmio, ma anche di eco-compatibilità. Abbiamo scelto di aderire completamente a questi concetti non solo nella progettazione dei prodotti, ma anche nella scelta dei materiali, negli imballi, nella gestione degli strumenti comunicativi. BYOU è la giusta risposta alle esigenze di professionalità, affidabilità, ma anche flessibilità e funzionalità.

Attraverso la tabella sopra riportata è possibile tradurre il risparmio in kw in risparmio monetario. Nel grafico, infatti, attraverso l'impostazione del costo di 1 Kw, si individua l'entità del risparmio annuale.

The undisputed advantage of BYOU systems is their ability to respond to environmental and energy saving themes.

In this way we pursue our aim to develop products that allow us to improve our movements and our lives, while satisfying demands of saving and eco-compatibility.

We have chosen to abide completely by these concepts not only in the design of the products, but also in the choice of materials, packaging, and in managing our communication tools. BYOU is the right answer to the demands for professionalism, reliability, but also flexibility and functionality.

By means of the table below it is possible to translate the saving in kW into saving in cash. In the graph, by setting the cost of 1 kW, it is possible to see the amount of yearly saving.

SAVE YOUR ENERGY

BYOU

Byou, save your time!



Grazie alla semplicità e alla praticità dei sistemi BYOU, la tua casa sarà subito più sicura e protetta. Con un semplice gesto BYOU si adatta al tuo cancello, alla porta e alla chiusura da automatizzare aiutandoti a chiudere e aprire in sicurezza ciò che desideri.

Thanks to the simplicity and practicality of BYOU systems, your home will immediately be safer and more protected. With a simple gesture BYOU adapts to your gate, your door or the closure to be automated and helps you open and close anything you want in safety.



Semplici e facili da installare grazie ai morsetti colorati di intuitiva connessione e separati per ogni dispositivo. Fasi di collaudo facilitate da un sistema che attraverso l'autotaratura definisce in modo professionale i parametri corretti per il funzionamento.

Simple and easy to install thanks to the intuitively connecting coloured terminals, separate for each device. Test phases facilitated by a system that sets itself, defining the correct parameters for operation.



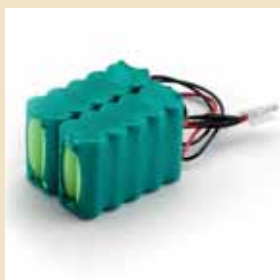
Nuovo sistema di cifratura del trasmettitore BY che consente di conservare il sistema di sicurezza dei telecomandi rolling code con in più la possibilità di aggiungere via radio più telecomandi alla centrale del sistema senza l'utilizzo di un programmatore.

New coding system of the BY transmitter which allows the safety system of rolling code remote controls to be maintained with in addition the possibility of radio-updating several remote controls without using a programmer.



Sicurezza garantita, sistemi progettati e realizzati nel pieno rispetto delle normative vigenti e sistema di controllo automatico dei dispositivi effettuato dalla centrale stessa. Oltre al sistema di autotaratura la centrale di comando è in grado di effettuare un controllo completo dello stato dei dispositivi ad essa collegati.

Guaranteed safety, systems designed and made in full compliance with the regulations in force and system for automatic control of the devices carried out by the control unit. As well as the self-setting system, the control unit is able to perform a complete control of the state of the devices connected to it.



Materiali eco-compatibili, le batterie contenute nell'accessorio per il funzionamento del sistema in assenza di energia elettrica, infatti, sono prive di piombo.

Eco-compatible materials: the batteries in the accessory for operation of the system in the event of a power cut, are lead-free.



Tutti i prodotti della linea BYOU sono pensati, progettati e prodotti in ITALIA, questo consente di vantare uno standard qualitativo e di performance assolutamente unico e inimitabile.

All the products in the BYOU line are conceived, designed and made in ITALY, this allows them to boast a standard of quality and performance that is absolutely unique and inimitable.

SAVE YOUR ENERGY

BYOU



BEAUTY

Kit apertura per ante battenti

Motoriduttore elettromeccanico 24 Vdc, irreversibile, per l'automazione di cancelli ad anta battente fino a 2 m di lunghezza. Beauty è caratterizzato da dimensioni ridotte che permettono un pratico cablaggio e una facile e veloce installazione. Ferma meccanica e possibilità di funzionamento anche in mancanza di energia elettrica tramite batterie. Sistema antischiacciamento con rilevazione amperometrica. Vite rullata a sezione sferica che consente di ottenere massima robustezza, silenziosità e una manovra manuale molto agevole. Sblocco a chiave.

Kit for opening swinging gates

Irreversible 24 Vdc electromechanical operator for the automation of swinging gates up to 2 m long. Beauty is characterised by its reduced dimensions which allow practical wiring and fast and easy installation. Mechanical stop and possibility of operation even in the absence of electric power thanks to its batteries. Anti-crushing system with amperometric detection. Rolled screw with spherical section allowing maximum sturdiness, silent operation and very easy manual movement. Unlocked with a key.





KIT BEAUTY

- 2 Motoriduttori 24 Vdc
- 1 Centrale di comando 24 Vdc con ricevitore incorporato
- 1 Coppia di fotocellule
- 1 Lampeggiante con antenna integrata 433,92 Mhz
- 1 Selettore a chiave
- 2 Trasmettitori 3 canali, 433,92 Mhz
- 1 Tabella segnaletica

KIT BEAUTY

- 2 24 Vdc Operators
- 1 24 Vdc Control unit with built in receiver
- 1 Pair of photocells
- 1 24 Vdc Flashing light with built-in aerial
- 1 Key selector
- 2 433,92 Mhz, 3 channels transmitters
- 1 Warning board



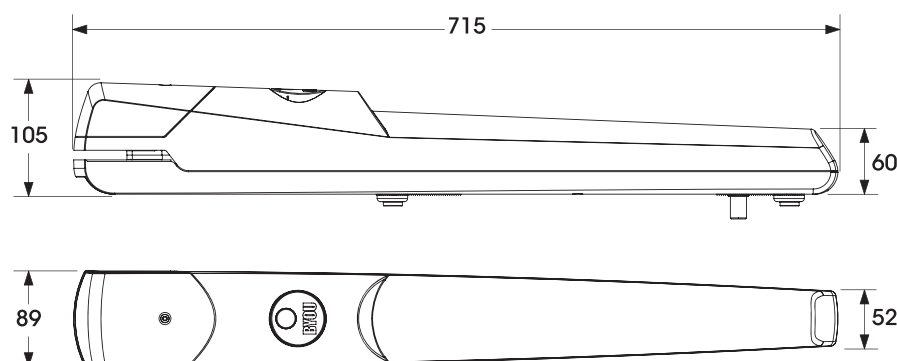
Prezzo / Price

€ 684,00

BEAUTY



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	BEAUTY
Alimentazione di rete / Power supply	230 Vac
Alimentazione motore / Motor supply	24 Vdc
Potenza assorbita / Absorbed Power	80 W
Corrente max assorbita / Max. absorbed current	3,5 A
Spinta / Thrust	1500 N
Tempo per compiere 90° / 90° Opening time	12/18"
Ciclo di lavoro / Operation cycle	uso intensivo / intensive use
Indice di protezione / Protection level	IP 44
Temp. funzionamento / Operating temp.	-20°C / +70°C
Lubrificazione / Lubrication	grasso / grease
Corsa utile 300 mm / Standard stroke 300 mm	con fermi meccanici / with mechanical stops
Corsa utile 360 mm / Standard stroke 360 mm	senza fermi meccanici / without mechanical stops
Lunghezza massima anta / Leaf max dimension	2 m
Peso / Weight	4,2 Kg

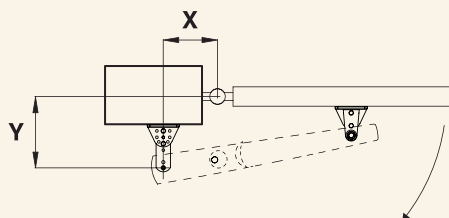


LIMITI D'IMPIEGO / INSTALLATIONS LIMITS

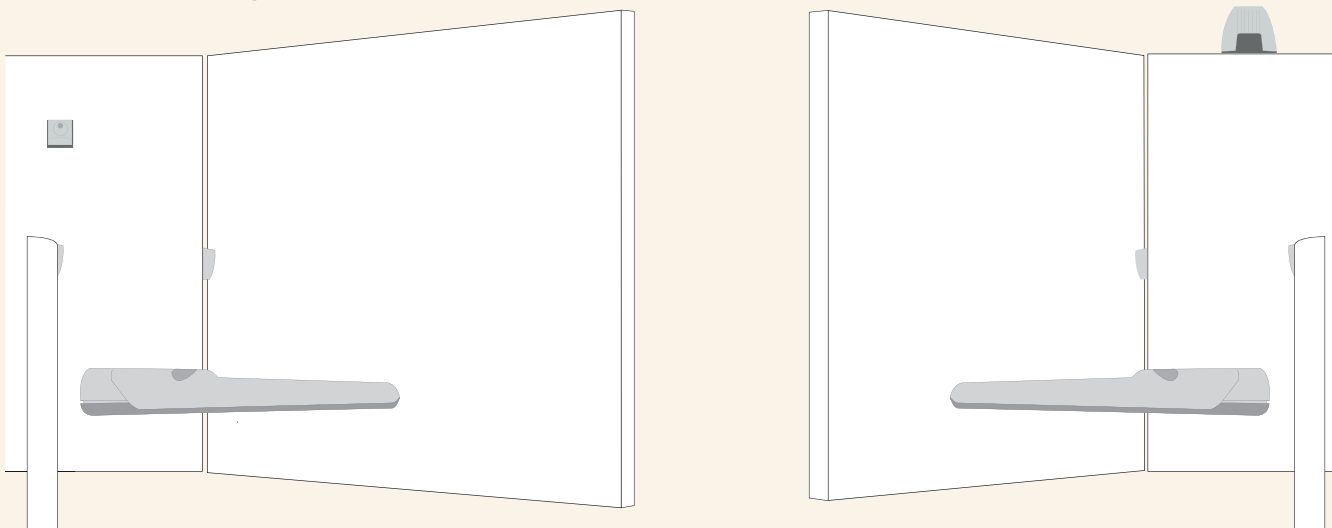
Lunghezza anta Leaf dimension	Peso massimo Max weight
1,5 m	260 Kg
1,8 m	220 Kg
2 m	200 Kg

QUOTE D'INSTALLAZIONE / MEASURES

X	Y
130÷150	110÷150



SCHEMA INSTALLAZIONE / INSTALLATION DRAWING

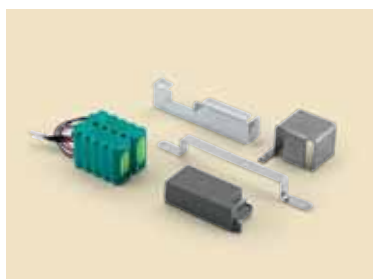


ACCESSORI / ACCESSORIES



C.BY

Coppia di colonnine dotate di fotocellule P.BY e supporto.
Pair of columns with photocells P.BY and support.



CB.BY

Accessorio per funzionamento in assenza di energia elettrica composto da carica batterie, batterie in nichel-metal-idrato e supporto.

Accessory for operation in the absence of electric power, composed of a battery charger, nickel metal hydrate batteries and support.

Prezzo / Price € 104,00 Conf. / Pack

Prezzo / Price € 199,60



PRETTY

Kit apertura per ante battenti

Motoriduttore elettromeccanico 24 Vdc con centrale di comando incorporata per l'automazione di cancelli battenti fino a 1,8 m. Adatto anche all'automazione di cancelli caratterizzati da colonne di grandi dimensioni. Il sistema può essere attivato anche in caso di mancanza di energia elettrica grazie al funzionamento tramite batterie, perfettamente integrabili a bordo. Il braccio snodato anticesoimento e il design compatto e funzionale permettono l'adattamento ad ogni contesto architettonico. Presenza di fermo meccanico in apertura e sistema antischiacciamento con rilevazione amperometrica. Sblocco a chiave.

Kit for opening swinging gates

24 Vdc electromechanical operator with built-in control panel for the automation of swinging gates up to 1.8 m long. Suitable for the automation of gates featuring large columns. The system may be activated even in the absence of electric power, thanks to battery that can be perfectly integrated in the motor. Anti-shear articulated arm and a compact and functional design that allows adaptation to any architectural context. Presence of a mechanical stop on opening and an anti-crushing system with amperometric detection. Unlocked with a key.





KIT PRETTY

- 2 Motoriduttori 24 Vdc con centrale e ricevitore incorporati
- 1 Coppia di fotocellule
- 1 Lampeggiante con antenna integrata 433,92 Mhz
- 1 Selettore a chiave
- 2 Trasmettitori 3 canali, 433,92 Mhz
- 1 Tabella segnaletica

KIT PRETTY

- 2 24 Vdc Operators with control unit and built-in receiver
- 1 Pair of photocells
- 1 24 Vdc Flashing light with built-in aerial
- 1 Key selector
- 2 433,92 Mhz, 3 channels transmitters
- 1 Warning board



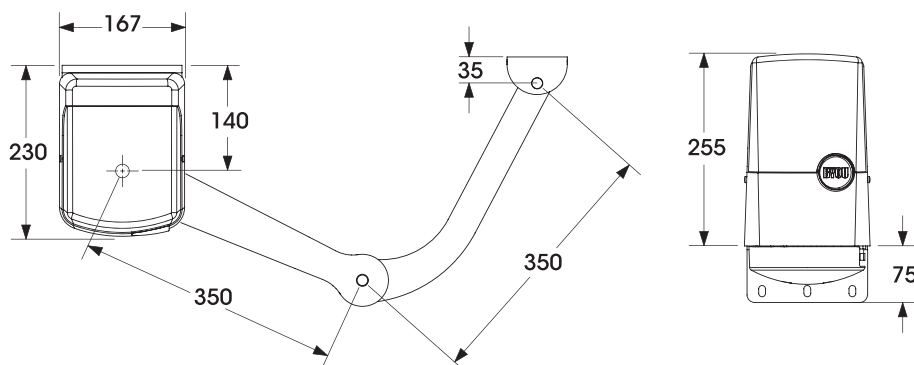
Prezzo / Price

€ 814,00

PRETTY



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	PRETTY .A	PRETTY .B
Alimentazione di rete / Power supply	230 Vac	230 Vac
Alimentazione motore / Motor supply	24 Vdc	24 Vdc
Potenza assorbita / Absorbed Power	75 W	75 W
Corrente max assorbita / Max. absorbed current	0,6 A	3 A
Coppia / Torque	120 Nm	120 Nm
Tempo d'apertura / Opening time	14"	14"
Ciclo di lavoro / Operation cycle	uso intensivo / intensive use	uso intensivo / intensive use
Indice di protezione / Protection level	IP 44	IP 44
Temp. di funzionamento / Operatig temp.	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C
Fermo meccanico / Mechanical stop	in apertura regolabile / adjustable in opening	in apertura regolabile / adjustable in opening
Lubrificazione / Lubrication	grasso / grease	grasso / grease
Centrale incorporata / Built in control unit	si / yes	no / no
Lunghezza massima anta / Leaf max dimension	1,8 m	1,8 m
Peso / Weight	7,9 Kg	6 Kg

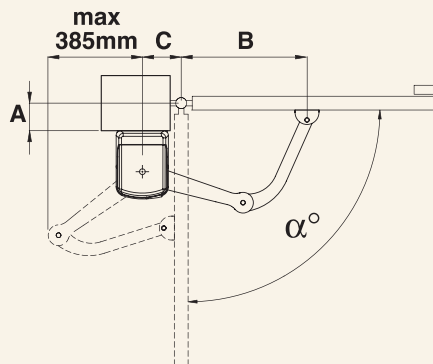


LIMITI D'IMPIEGO / INSTALLATIONS LIMITS

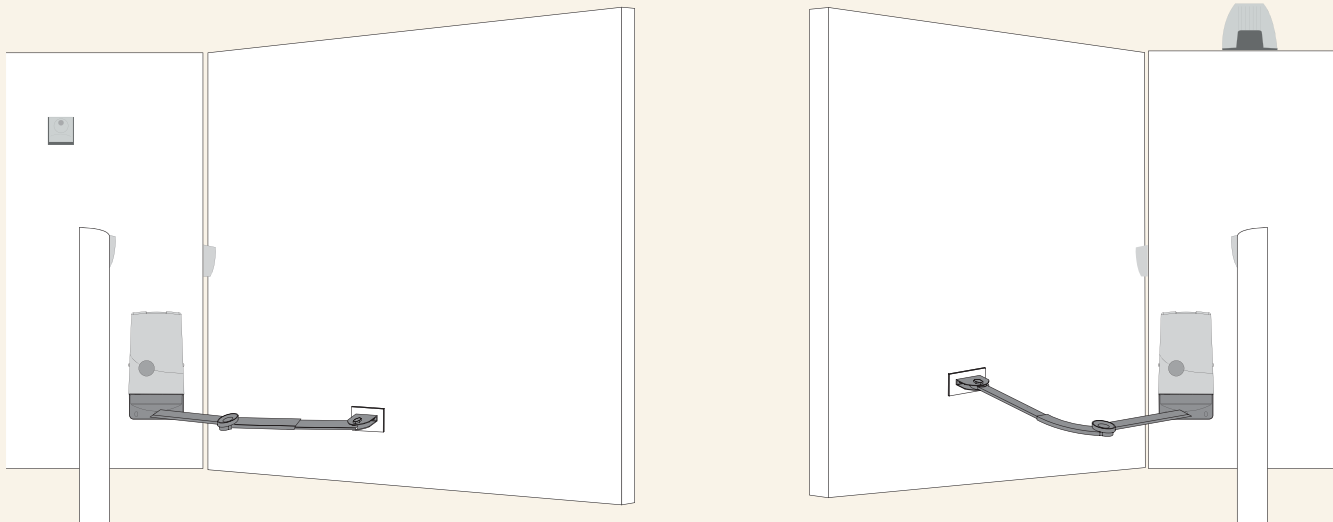
Lunghezza anta Leaf dimension	Peso massimo Max weight
1 m	250 Kg
1,5 m	200 Kg
1,8 m	180 Kg

QUOTE D'INSTALLAZIONE / MEASURES

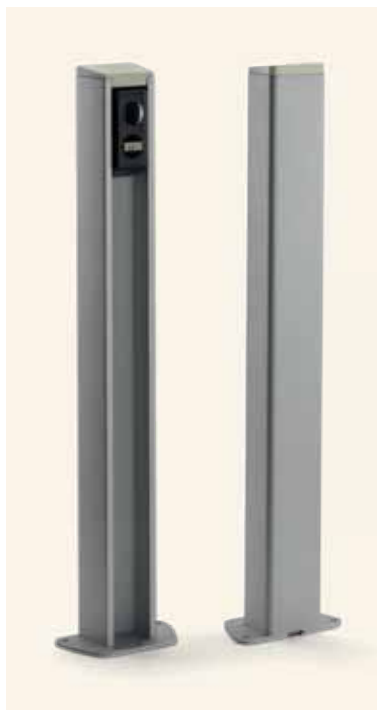
α°	A (mm)	B (mm)	C (mm)
0÷100°	0÷25	470	140
90°÷95°	50÷125	470	140
90°	150	470	140
90°	160÷185	470	160
90°	125÷150	420	200
95°	100	420	200
100°	75	420	200
105°	50	420	200
110°	0÷25	420	200



SCHEMA INSTALLAZIONE / INSTALLATION DRAWING

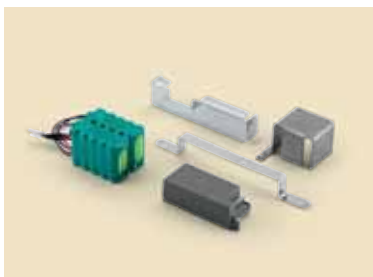


ACCESSORI / ACCESSORIES



C.BY

Coppia di colonnine dotate di fotocellule P.BY e supporto.
Pair of columns with photocells P.BY and support.



CB.BY

Accessorio per funzionamento in assenza di energia elettrica composto da carica batterie, batterie in nichel-metal-idrato e supporto.

Accessory for operation in the absence of electric power, composed of a battery charger, nickel metal hydrate batteries and support.

Prezzo / Price € 104,00 Conf. / Pack

Prezzo / Price € 199,60

FREEDOM

Kit apertura per ante scorrevoli

Freedom è l'operatore BYOU per cancelli scorrevoli fino a 300 kg. Semplice e facile da installare presenta numerosi punti di forza. La posizione inclinata della centrale di comando, rende semplici ed immediate le operazioni di programmazione, mentre il cablaggio del motore è semplificato dalla possibilità di regolazione dello stesso in altezza e profondità, da dimensioni ridotte e linee ergonomiche.

Dotato di finecorsa elettromeccanici che consentono l'arresto del motore, FREEDOM è caratterizzato da un sistema antischiacciamento con rilevazione amperometrica e dalla possibilità di un funzionamento del sistema in mancanza di energia elettrica tramite batterie perfettamente integrabili nel motore. Possibilità di sblocco tramite chiave.

Kit for opening sliding gates

Freedom is the BYOU operator for sliding gates up to 300 kg. Simple and easy to install, it has numerous strong features. The inclined position of the control unit inside the motor makes programming operations simple and immediate, while the motor wiring is simplified by the possibility of adjusting its height and depth, by its compact dimensions and ergonomic lines.

Equipped with electromechanical limit switches that allow stopping of the motor, FREEDOM is characterised by an anti-crushing system with amperometric detection and by the possibility of system operation even in a power cut, thanks to batteries that can be perfectly integrated in the motor. Possibility of unlocking with a key.





KIT FREEDOM

- 1 Motoriduttore 24 Vdc con centrale e ricevitore incorporati
- 1 Coppia di fotocellule
- 1 Lampeggiante con antenna integrata 433,92 Mhz
- 1 Selettore a chiave
- 2 Trasmettitori 3 canali, 433,92 Mhz
- 1 Tabella segnaletica

KIT FREEDOM

- 1 24 Vdc Operator with control unit and built-in receiver
- 1 Pair of photocells
- 1 24 Vdc Flashing light with built-in aerial
- 1 Key selector
- 2 433,92 Mhz, 3 channels transmitters
- 1 Warning board

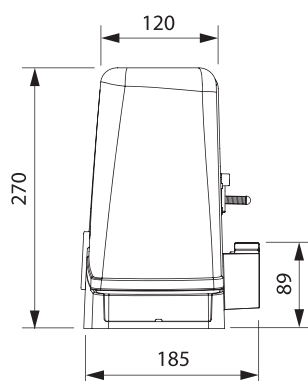
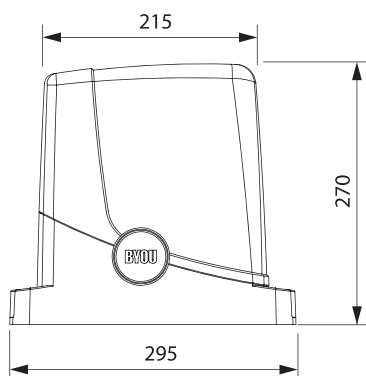


Prezzo / Price € 562,00

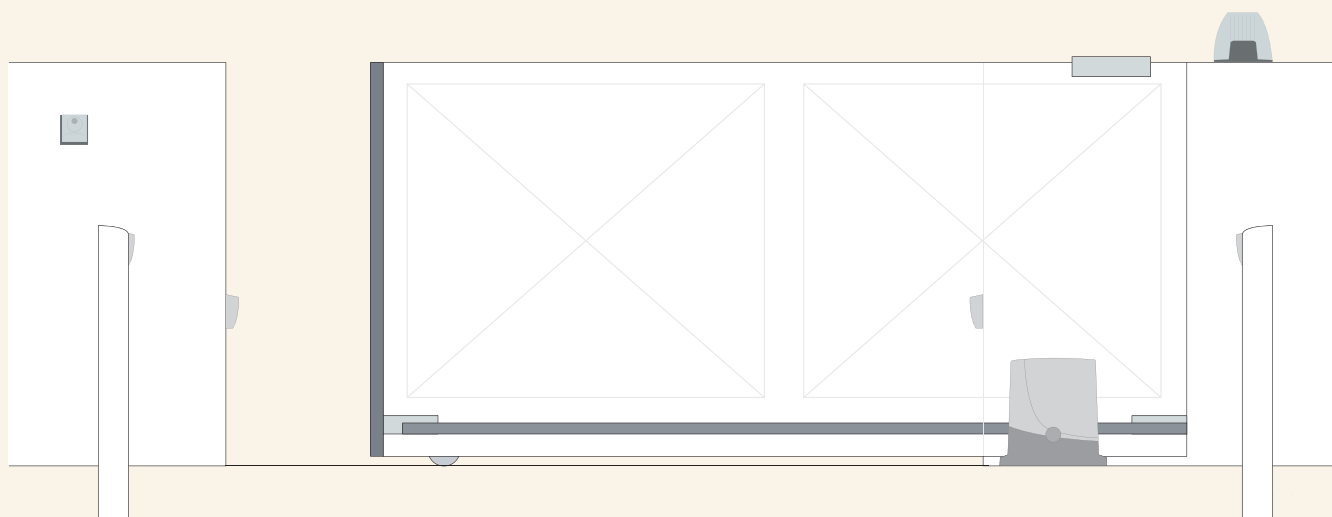
FREEDOM



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	FREEDOM
Alimentazione di rete / Power supply	230 Vac
Alimentazione motore / Motor supply	24 Vdc
Potenza assorbita / Absorbed Power	80 W
Corrente max assorbita / Max. absorbed current	0,6 A
Coppia / Torque	9 Nm
Velocità d'apertura / Opening speed	10m/min
Ciclo di lavoro / Operation cycle	uso intensivo / intensive use
Indice di protezione / Protection level	IP 44
Temp. funzionamento / Operating temp.	-20°C/+70°C
Lubrificazione / Lubrication	grasso / grease
Pignone per cremagliera / Driving gear for rack	M4 Z14
Peso max. cancello / Max. Gate weight	300 Kg
Peso / Weight	6,8 Kg



SCHEMA INSTALLAZIONE / INSTALLATION DRAWING



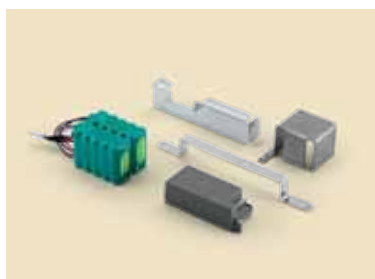
ACCESSORI / ACCESSORIES



C.BY

Coppia di colonnine dotate di fotocellule P.BY e supporto.
Pair of columns with photocells P.BY and support.

Prezzo / Price	€ 104,00 Conf. / Pack
----------------	-----------------------



Prezzo / Price	€ 199,60
----------------	----------



R4.BY

Cremagliera in nylon 26x40x1000 mm asolata con viti. Confezione da 4 mt.
Nylon rack 26x40x1000 mm with slots and screws. Pack of 4 metres.

Prezzo / Price	€ 68,80 Conf. / Pack
----------------	----------------------

CB.BY

Accessorio per funzionamento in assenza di energia elettrica composto da carica batterie, batterie in nichel-metal-idrato e supporto.

Accessory for operation in the absence of electric power, composed of a battery charger, nickel metal hydrate batteries and support.

JUMP

Kit per porte sezionali

Motoriduttore irreversibile 24 Vdc per uso intensivo con centrale elettronica incorporata ed encoder per porte sezionali residenziali. JUMP è caratterizzato da un sistema di regolazione della corsa attraverso fermi meccanici, e da un sistema di trazione a cinghia che permette uno scorrimento molto silenzioso. Facile ed immediato da installare, il funzionamento è garantito anche in caso di assenza di energia elettrica attraverso l'alimentazione del sistema tramite batterie. Dotato di sblocco interno e possibilità di sblocco dall'esterno tramite accessorio UL.BY. Jump è caratterizzato da una guida in acciaio zincato separata in tre pezzi che assicura un movimento fluido e silenzioso. Sistema antischiacciamento con rilevazione amperometrica e luce di cortesia integrata nel carter.

Kit for residential sectional garage doors

Irreversible 24 Vdc operator for intensive use with built-in control panel and encoder for residential sectional doors. JUMP is characterised by a system for adjusting stroke by means of mechanical stops, and by a belt drive system that allows very silent movement. Easy and immediate to install, its operation is guaranteed even in the absence of electric power thanks to the possibility of supplying the system with batteries. Equipped with internal release and the possibility of unlocking from the outside with the accessory UL.BY. Jump is characterised by a separate galvanised steel guide in three pieces which ensures a fluid, silent movement. Anti-crushing system with amperometric detection and courtesy light integrated in the casing.





KIT JUMP

- 1 Motoriduttore 24 Vdc con centrale e ricevitore incorporati
- 1 Trasmettitore 3 canali, 433,92 Mhz

KIT JUMP

- 1 24 Vdc Operator with control unit and built-in receiver
- 1 433,92 Mhz, 3 channels transmitter

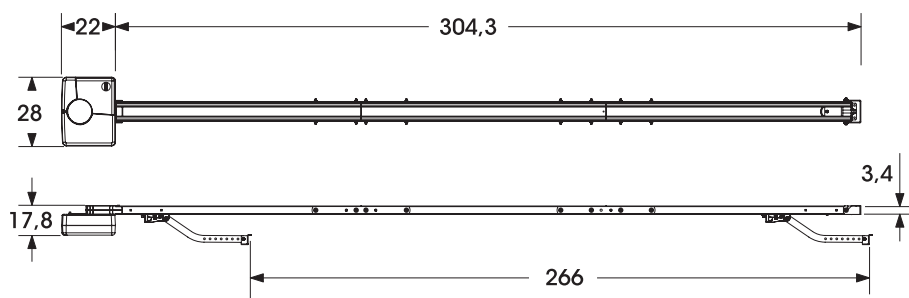


Prezzo / Price € 326,00

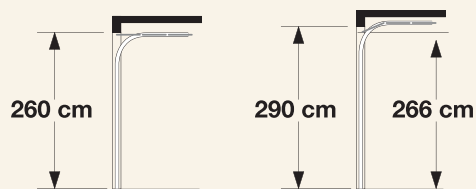
JUMP



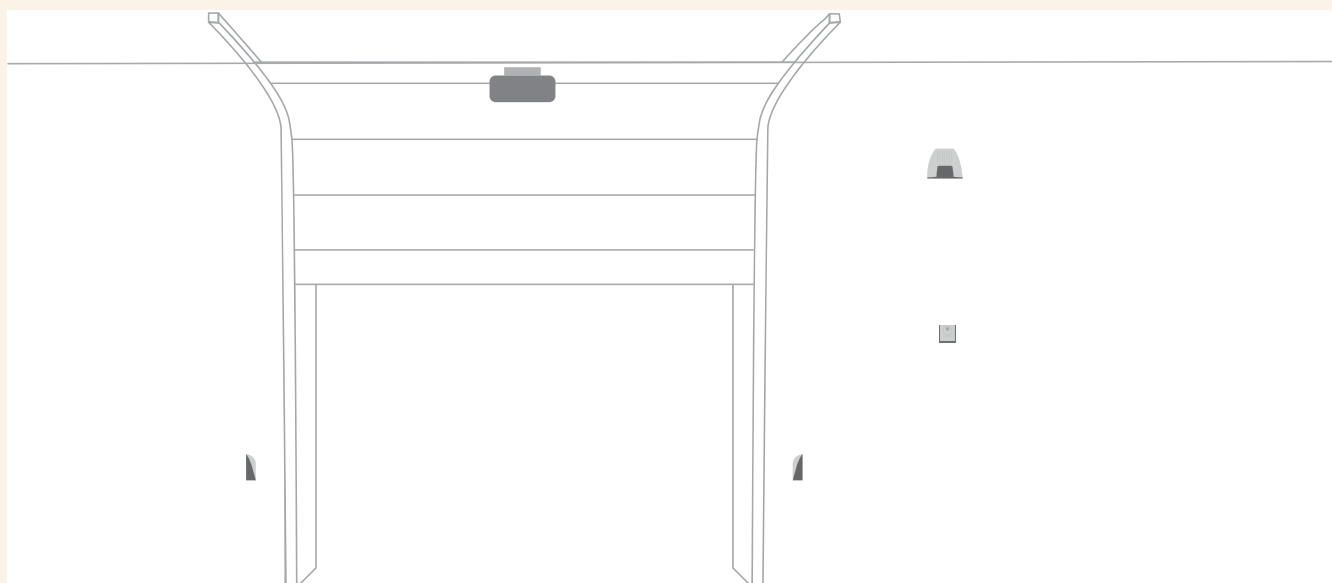
DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	JUMP
Alimentazione di rete / Power supply	230 Vac
Alimentazione motore / Motor supply	24 Vdc
Potenza assorbita / Absorbed Power	140 W
Corrente max assorbita / Max. absorbed current	1,0 A
Forza trazione-spinta / Thrust	600 N
Velocità d'apertura / Opening speed	9.8 m/1'
Ciclo di lavoro / Operation cycle	uso intensivo / intensive use
Indice di protezione / Protection level	IP 40
Temp. di funzionamento / Operatig temp.	-20°C/+70°C
Finecorsa / Mechanical stop	elettronico ad encoder / electronic with encoder
Ricevitore / Receiver	incorporato / built in
Trasmittitore / Transmitter	1 BY
Peso / Weight	10,5 Kg



ALTEZZA MASSIMA PORTA / MAX DOOR HEIGHT



SCHEMA INSTALLAZIONE / INSTALLATION DRAWING



ACCESSORI / ACCESSORIES

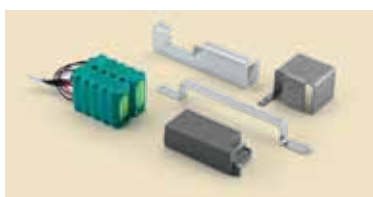


C.BY

Coppia di colonnine dotate di fotocellule P.BY e supporto.

Pair of columns with photocells P.BY and support.

Prezzo / Price € 104,00 Conf. / Pack



CB.BY

Accessorio per funzionamento in assenza di energia elettrica composto da carica batterie, batterie in nichel-metal-idrato e supporto.
Accessory for operation in the absence of electric power, composed of a battery charger, nickel metal hydrate batteries and support.

Prezzo / Price € 199,60



UL.BY

Accessorio per lo sblocco dall'esterno per porte sezionali (spessore porta max 50 mm).
Accessory for unlocking sectional doors from outside (door thickness max. 50 mm).

Prezzo / Price € 29,20



P.BY

Coppia di fotocellule fisse per montaggio esterno.
Pair of fixed photocells for external fitting.

Prezzo / Price € 48,40 Conf. / Pack



F.BY

Lampeggiante 24 Vdc con antenna 433,92 Mhz integrata.
24 Vdc flashing light with built in aerial 433,92 Mhz.

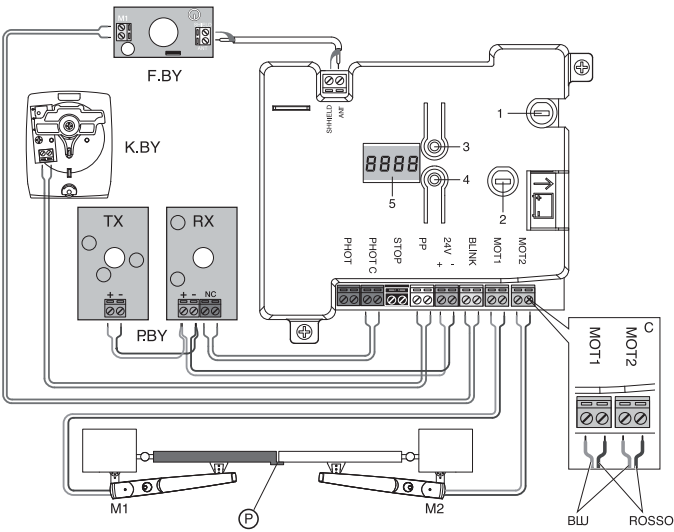
Prezzo / Price € 36,00

FUNZIONI CENTRALI

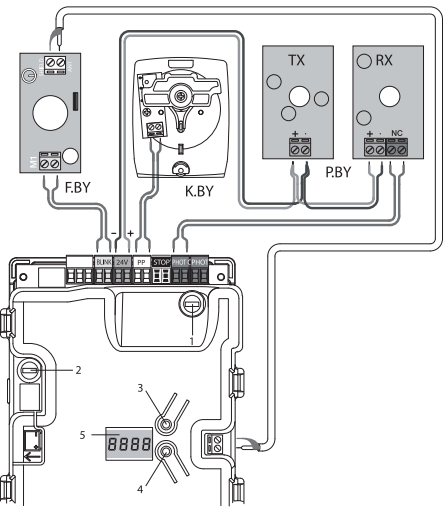
Control panels functions

	CP.FDM	CP.JMP	CP.PTY	CP.BTY
INGRESSI/USCITE / INPUT/OUTPUT				
Ingresso Passo Passo / Step by step input	•	•	•	•
Ingresso unico fotocellule / Photocell input		•		
Ingresso fotocellula in apertura / Photocell input in opening phase			•	•
Ingresso fotocellula in chiusura / Photocell input in closing phase	•		•	•
Ingresso Stop / Stop input	•	•	•	•
Ingressi finecorsa apre/chiede motore 1 / Limit switch input open/close for Motor 1	•			
Uscita motore 1 / Motor 1 output	•	•	•	•
Uscita motore 2 / Motor 2 output			•	•
Uscita lampeggiante / Flashing Light output	•	•	•	•
Uscita luce cortesia / Courtesy light output		•		
Uscita alimentazione fotocellule 24 Vdc / Photocell output 24 Vdc	•	•	•	•
LOGICHE DI FUNZIONAMENTO / OPERATING LOGICS				
Logica di funzionamento semi-automatica / Semi-automatic function	•	•	•	•
Logica di funzionamento automatica / Automatic function	•	•	•	•
Logica di funzionamento condominiale / Multi-flat function	•	•	•	•
Logica di funzionamento apre-chiude-apre / Step by Step function (open-close-open)	•	•	•	•
Logica di inversione motori / Motor inversion	•		•	
Rallentamento / Slowing down	•	•	•	•
Prelampeggio / Pre-warning flashing light	•	•	•	•
Disabilita fotocellule in apertura / Disable photocell in opening phase	•			
REGOLAZIONI / ADJUSTMENTS				
Autotaratura / Self calibration	•	•	•	•
Regolazione elettronica della forza / Electronic adjustment force	•	•	•	•
Regolazione parametri tramite display integrato / Parameters adjustment through LCD display	•	•	•	•
Regolazione tempo di attivazione luce di cortesia / Courtesy light activation time adjustment		•		
Ritardo in chiusura motore 1 / Closing delay motor 1			•	•
ALTRE CARATTERISTICHE / OTHER CHARACTERISTICS				
Diagnostica ingressi tramite display integrato / Parameters adjustment through LCD display	•	•	•	•
Ricevitore radio integrato 433,92Mhz (codice variabile algoritmo BYOU) / 433,92 MHz built-in receiver (BYOU algorithm variable code)	•	•	•	•
Gestione encoder / Encoder Input		•		
Pedonale tramite trasmettitore remoto / Pedestrian function through remote transmitter	•		•	•
Ritardo in apertura fisso motore 2 / Opening delay fixed motor 2			•	•
Rilevamento amperometrico dell'ostacolo / Amperometric obstacle detection	•	•	•	•
Funzione pedonale via radio / Pedestrian function by radio	•		•	•
Partenza rallentata / Slow start	•	•		

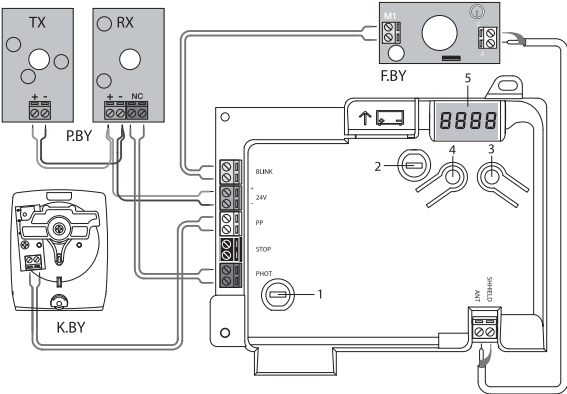
CP.BTY = BEAUTY



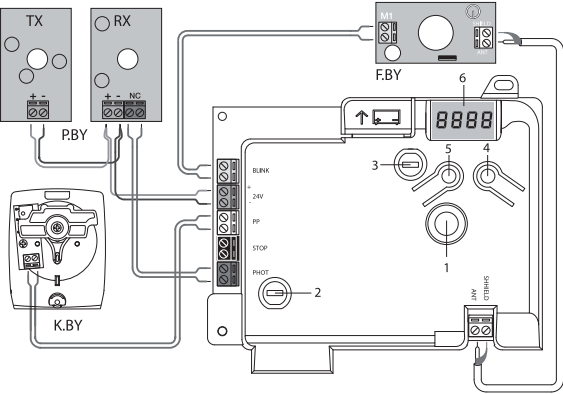
CP.PTY = PRETTY



CP.FDM = FREEDOM



CP.JMP = JUMP



UNA VASTA GAMMA DI ACCESSORI

A wide range of accessories



ACCESSORI PER CANCELLI SCORREVOLI

Accessories
for sliding gates



R4.BY

Cremagliera in nylon
26x40x1000 mm asolata con
viti. Confezione da 4 mt.
*Nylon rack 26x40x1000 mm
with slots and screws.
Pack of 4 metres.*

Prezzo / Price	€ 68,80 Conf. / Pack
----------------	----------------------

ACCESSORI PER PORTE SEZIONALI

Accessories
for sectional doors



UL.BY

Accessorio per lo sblocco
dall'esterno per porte
sezionali (spessore porta
max 50 mm).
*Accessory for unlocking
sectional doors from outside
(door thickness max. 50 mm).*

Prezzo / Price	€ 29,20
----------------	---------



F.BY

Lampeggiante Byou
433,92 Mhz con
antenna integrata.
Linee decise per un
lampeggiante dal
design unico.

*Flashing light Byou
433.92 MHz with
built-in aerial.
Decisive lines for a
flashing light with a
unique design.*

Prezzo / Price	€ 36,00
----------------	---------



K.BY

Selettore da esterno.
Key selector for outdoor installation.

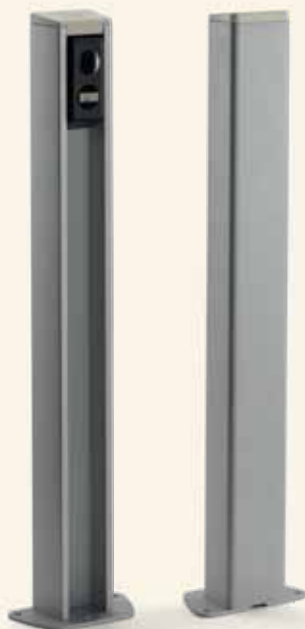
Prezzo / Price	€ 28,60
----------------	---------



W.BY

Tabella segnaletica.
Warning board.

Prezzo / Price	€ 4,20
----------------	--------



C.BY

Coppia di colonnine dotate di fotocellule P.BY e supporto.
Pair of columns with photocells P.BY and support.

Prezzo / Price	€ 104,00 Conf. / Pack
----------------	-----------------------



CB.BY

Accessorio per funzionamento in assenza di energia elettrica composto da carica batterie, batterie in nichel-metal-idrato e supporto.

Accessory for operation in the absence of electric power, composed of a battery charger, nickel metal hydrate batteries and support.

Prezzo / Price	€ 199,60
----------------	----------



P.BY

Coppia di fotocellule fisse per montaggio esterno.
Design e tecnologia per soddisfare duplici esigenze, sicurezza e risparmio energetico.

Pair of fixed photocells for external fitting. Design and technology to satisfy dual requirements, safety and energy saving.

Prezzo / Price	€ 48,40 Conf. / Pack
----------------	----------------------



Prezzo / Price	€ 29,40
----------------	---------

BY

BY è il trasmettitore che racchiude tutte le caratteristiche della linea Byou. 3 canali rolling code, BY è caratterizzato da un nuovo sistema di cifratura che consente di conservare la sicurezza dei sistemi rolling code con la possibilità di copiare più telecomandi senza l'utilizzo di un programmatore. Rolling code clonabile.

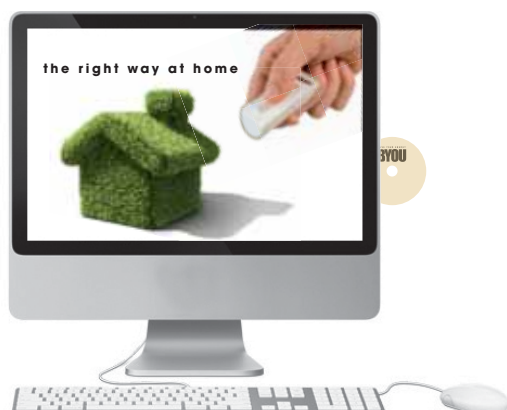
BY is the transmitter that embodies all the characteristics of the Byou line. With 3 rolling code channels, BY is characterised by a new coding system which allows the safety system of rolling code remote controls to be maintained with in addition the possibility of copying several remote controls without using a programmer.

Marketing Tools Byou

Nature feeling

Il concept di comunicazione, il catalogo prodotti, i folder promozionali e il packaging come strumenti per veicolare la filosofia e i contenuti tecnici commerciali Byou. Efficaci e facili da comprendere. Forma e sostanza per rispettare la natura attraverso i materiali.

The communication concept, the product catalogue, the promotional folders and the packaging as tools for getting across the Byou philosophy and technical and commercial contents. Effective and easy to understand. Form and substance to respect nature through eco-friendly materials.

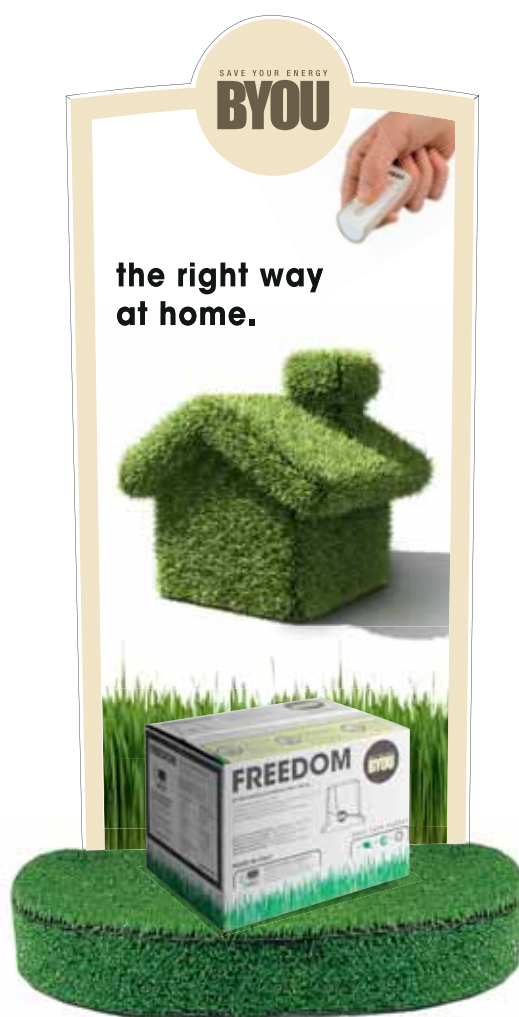


Save your time

Supporti video e multimediali accompagneranno le istruzioni di montaggio, perchè rendere tutto più semplice è la nostra priorità.

The assembly instructions will be accompanied by video and multimedia supports, because it is our priority to make everything easier, to simplify assembly and save time.





Expo Byou

Supporti per il punto vendita, concepiti per creare un corner Byou riconoscibile. Poster, video display, sistemi modulari e flessibili, tutti gli strumenti per portare Byou nei vostri punti vendita.

Supports for the sales outlet, conceived to create a recognisable Byou corner. Posters, video displays, modular and flexible systems, all the tools needed to bring Byou into your sales outlet.

SAVE YOUR ENERGY
BYOU

VENDITA E ASSISTENZA

Sales and Service

Byou è un brand del gruppo BENINCÀ HD, specializzato in sistemi in kit per l'apertura automatica di cancelli e porte da garage. Nasce per rispondere ad una domanda di mercato sempre più ampia sia per i professionisti che per gli utenti finali, appassionati di design, tecnologia, qualità, risparmio e tutela dell'ambiente.

Per informazioni, documentazione tecnica e commerciale:

Byou is a brand of the BENINCÀ HD group, specialised in kit systems for the automatic opening of gates and garage doors. It was created in response to the demand of an ever increasing market, for both professionals and end users, keen on design, technology, quality, saving and protection of the environment.

For information and technical and commercial documentation:

I prezzi della merce sono quelli stabiliti nel listino prezzi in vigore alla data di stipula del presente contratto e che il Committente dichiara di conoscere ed approvare; il listino prezzi in vigore annulla i precedenti. BYOU srl si riserva la facoltà di apportare modifiche al listino prezzi in qualsiasi momento che verranno opportunamente messe a conoscenza del Committente. La merce si intende resa franco stabilimento BYOU srl - Sarcedo (VI). La merce viaggia a rischio e pericolo del Committente, anche se spedita in porto franco. Non si accettano reclami trascorsi 15 giorni dal ricevimento della merce. Il reclamo non potrà in alcun modo dare luogo ad annullamento o riduzione dell'ordine da parte del Committente, né tanto meno a corresponsione di indennizzi di sorta da parte di BYOU srl. Qualsiasi reso di merce per accreditato deve essere preventivamente autorizzato da parte di BYOU srl e spedito in porto franco. La garanzia di BYOU srl ha durata di 30 mesi dalla data di fatturazione all'utente finale ed è limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuto dalla stessa come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura manuale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili ad BYOU srl. La responsabilità a carico di BYOU srl per i danni derivanti a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge ITALIANA. I termini di consegna decorrono dal ricevimento dell'ordine e si intendono espressi in giorni lavorativi. Eventuali ritardi non possono dar luogo né a pretese per danni, né ad annullamento o riduzione del contratto da parte del Committente. Tra i casi di forza maggiore che impediscono l'attività dello stabilimento di BYOU srl e giustificano la sospensione od il ritardo nell'esecuzione dei contratti oltre a quelli previsti dal c.c., vanno considerati; eventi atmosferici, terremoti, incendi, scioperi non preavvisati, interruzioni dei trasporti e nelle comunicazioni, scarsità di energia e della materia prima necessaria, guasti ai macchinari ed impianti di produzione. L'ordine in oggetto viene assunto da BYOU srl senza alcun impegno e subordinatamente alle possibilità di approvvigionamento delle materie prime occorrenti alla produzione; eventuali mancate esecuzioni totali o parziali non possono dar luogo a reclami e riserve per danni. Il Committente, in caso di disdetta di specifici ordini di produzione non in catalogo, è tenuto a corrispondere ad BYOU srl una indennità risarcitoria pari al 20% dell'ordine disdetto, salvi ed impregiudicati i diritti per danni ulteriori. Trascorso il termine di pagamento indicato in fattura decorreranno gli interessi di mora al tasso bancario TOP-RATE corrente, salva ed impregiudicata ogni azione di tutela del credito. Eventuali inadempienze del Committente autorizzano BYOU srl a sospendere l'esecuzione di tutti gli altri ordini ed eventuali spedizioni dal contratto inadempito che fossero in corso all'epoca.

Riserva di proprietà

a) Fino alla data in cui BYOU srl non abbia ricevuto il pagamento dell'intero prezzo dei Prodotti forniti, tali Prodotti rimarranno di proprietà di BYOU srl.

b) Nel corso dello svolgimento della sua attività l'Acquirente avrà il diritto di vendere tali Prodotti, o i nuovi prodotti in cui i Prodotti fornitigli da BYOU srl siano stati incorporati, fermo restando che in tal caso tutti i proventi verranno trasferiti a BYOU srl Spa fino alla concorrenza del prezzo dovuto dall'Acquirente ad BYOU srl per la fornitura di tali Prodotti.

c) BYOU srl avrà il diritto di notificare all'Acquirente la revoca del diritto di vendere i Prodotti la cui proprietà, in conseguenza di quanto disposto dal punto a) precedente, non sia ancora passata all'Acquirente stesso, qualora l'Acquirente sia rimasto inadempiente per un periodo di tempo superiore a 7 (sette) giorni lavorativi rispetto al pagamento di una qualsivoglia somma dovuta ad BYOU srl (sia in rispetto di tali Prodotti che di qualsivoglia altra merce o servizio forniti da BYOU srl all'Acquirente).

d) Qualora BYOU srl eserciti il diritto di cui al precedente punto C, l'Acquirente dovrà mettere i Prodotti a disposizione di BYOU srl che potrà accedere alla sede dell'Acquirente per provvedere a riprenderli in proprio possesso.

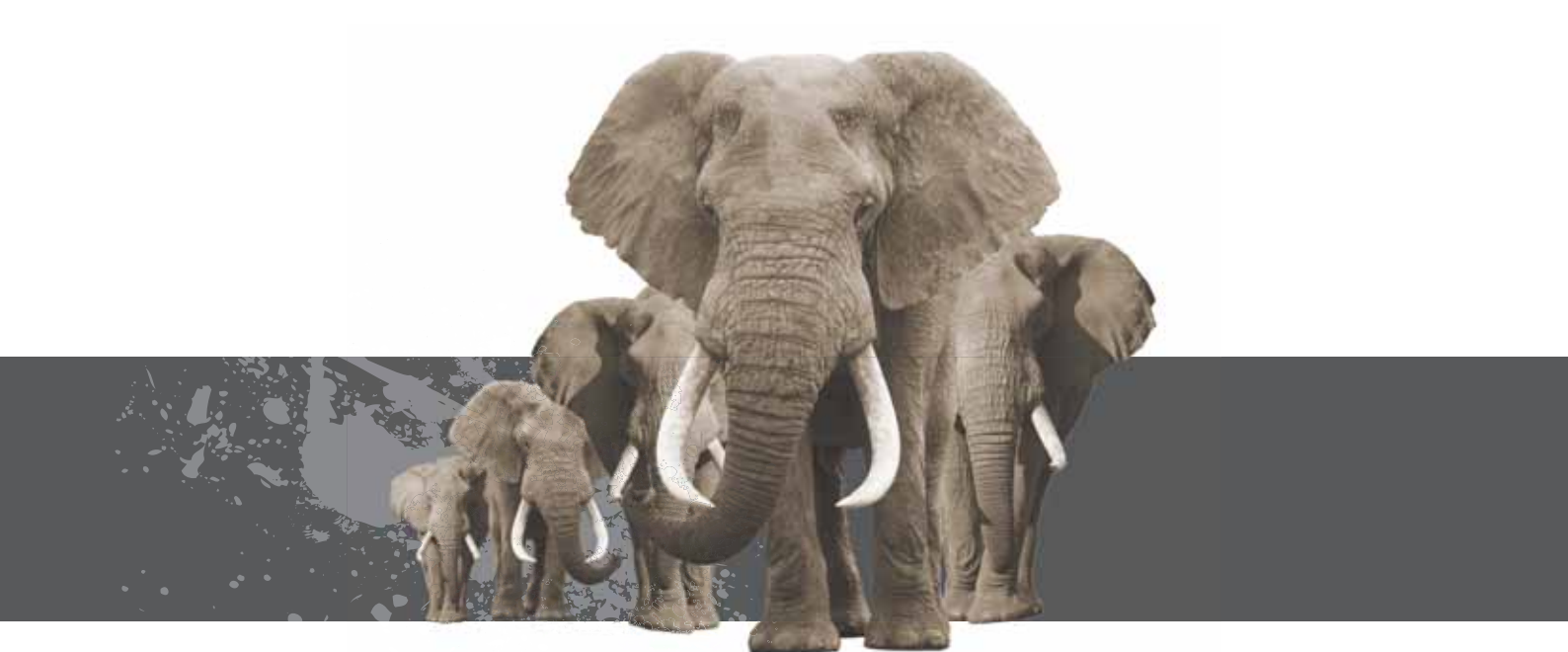
e) Pendente sempre il riservato dominio, l'Acquirente assume la veste, gli obblighi e le responsabilità di depositario della cosa venduta, secondo gli art. 1766 e seguenti del Codice Civile Italiano.

All'atto della sottoscrizione del contratto o della conferma d'ordine il Committente accetta le presenti condizioni generali. Qualsiasi modifica alle condizioni generali deve essere sottoscritta da BYOU srl e stipulata per iscritto prima dell'ordine e sarà in ogni caso valevole per la singola commessa. Per qualsiasi contestazione derivante si stipula per patto espresso che sarà competente esclusivamente il foro di Vicenza e si applica esclusivamente la legge italiana. Il Committente ai sensi della legge 675/96, acconsente all'inserimento dei propri dati personali derivanti dal presente contratto negli archivi informatici e cartacei di BYOU srl ed al loro trattamento per finalità commerciali ed amministrative. Dichiara altresì di essere a conoscenza dei diritti che, in relazione al trattamento di tali dati derivano dall'art. 13 della legge 675/96.

BYOU srl

The prices of the goods are those established in the price list in force on the date of drawing up this contract and which the Buyer declares that he knows and approves; the price list in force cancels and nullifies all previous ones. BYOU srl reserves the right to alter the price list at any time, notifying the Buyer accordingly. The goods are sold ex works from BYOU srl - Sarcedo (VI). The goods travel at the Buyer's own risk, even when sent carriage paid. No claims are accepted after 15 days from the receipt of goods. In no way can the complaint give grounds for the cancellation or reduction of the order by the Buyer, nor for the payment of any indemnity for damages by BYOU srl. Any return of goods for credit must be authorised beforehand by BYOU srl and the goods must be sent carriage paid. The guarantee offered by BYOU srl has a duration of 30 months from the date of production and is limited exclusively to the repair or replacement, free of charge, of any part acknowledged by the manufacturer as faulty due to the lack of essential qualities in the materials or to errors in workmanship. The guarantee does not cover any damage or fault due to external agents, insufficient maintenance, overloading, manual wear, choice of the incorrect type, errors in assembly, or other causes which cannot be attributed to BYOU srl. The responsibilities of BYOU srl for any damage suffered by anyone as a result of accidents of any kind whatsoever caused by our faulty products are solely those recognised without exception by the ITALIAN law. Delivery time is to be intended from the receipt of the order and is expressed in working days. No delay may give grounds for claims for damage, or for cancellation or reduction of the contract by the Buyer. Among the causes of force majeure that prevent the activity of the works of BYOU srl and justify the suspension or delay in the execution of the contracts, besides those contemplated by the Civil Code, are to be considered the following: atmospheric events, earthquakes, fire, strikes without prior warning, interruptions of transport and communications, scarcity of power supply and of the necessary raw materials, breakdown of machinery and of the production plants. The order is accepted by BYOU srl without any commitment and subject to the possibility of obtaining the raw materials necessary for production purposes; any failure to fulfil the order, in whole or in part, shall not give rise to claims and reserves for damages. In the event of cancellation of specific production orders for items not in the catalogue, the Buyer is required to pay BYOU srl a compensation amounting to 20% of the cancelled order, without prejudice to the right to claim for further damages. Once the term of payment indicated on the invoice has elapsed, interest for arrears will be charged at the current bank TOP-RATE, without prejudice to further action for the protection of credit. Any breach on the part of the Buyer authorises BYOU srl to suspend execution of all other orders and possible shipments of goods relevant to the defaulting contract which may be in progress at the time. Retention of title: a) It is agreed that the Products delivered remain BYOU srl's property until complete payment is received by BYOU srl. b) The Buyer shall have the right to sell the above Products, and any new product in which the Products have been converted into other products, in the ordinary course of business, on the understanding that the proceeds of any such sale shall belong to BYOU srl to whom the Buyer shall account such proceeds up to the concurrence of the full price due by the Buyer to BYOU srl for the supply of such Products. c) BYOU srl shall have the right at any time to revoke the Buyer's right of sale by written notice to the Buyer if, according to provisions as per the above item a), the goods are still not owned by the Buyer and if the Buyer is in default of payment of any sum due to BYOU srl for longer than 7 (seven) working days (whether in respect of Products or other goods or services supplied by BYOU srl to the Buyer for any other reason whatsoever). d) If BYOU srl asserts the right as per the above item c), the Buyer shall place the Products at the disposal of BYOU srl who shall have the right to have access to the Buyer's premises for the purpose of removing the Products. e) Notwithstanding the retention of title, the Buyer shall act as a bailee and the Products shall be on his responsibility, according to the Articles 1766 and following of the Italian Civil Code. At the time of signing the contract or confirmation of order, the Buyer accepts these general terms. Any modification to the general terms must be signed by BYOU srl and stipulated in writing before the order and shall in any case be valid for the single order. For any dispute that may arise, it is expressly stipulated and agreed that the competent Court shall be exclusively the Court of Vicenza and that the Italian law shall be applied. In compliance with Law 675/96, the Buyer agrees to have his personal data hereof included in both the computerised and printed files of BYOU srl, and to their processing for commercial and administrative purposes. He also declares that he is aware of his rights with regard to the processing of said data, as per Art. 13 of Law 675/96.

BYOU srl

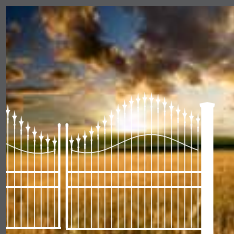
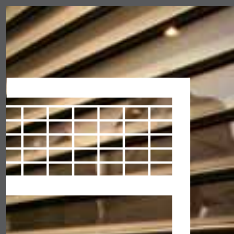


BENINCÀ HOLDING oggi è diventata una splendida realtà, un sogno che si è concretizzato per dare forma ad obiettivi di specializzazione da sempre perseguiti. Una scelta istituzionale per esprimere una mission precisa: offrire soluzioni operando da specialisti nel settore automazione. Per BENINCÀ il 30esimo anniversario coincide anche con una tappa importante, la costituzione di un gruppo riconosciuto a livello internazionale che diventa un partner indispensabile nel settore automation, in grado di offrire soluzioni tecnologiche per la messa in sicurezza di ambienti residenziali ed industriali. L'elefante è il testimone formale che abbiamo scelto per BENINCÀ HOLDING, il simbolo che meglio rappresenta la scelta precisa di solidità, affidabilità istituzionale, ma anche intelligenza e dinamismo verso i partners internazionali e verso tutti i clienti.

Today BENINCÀ HOLDING has become a splendid reality, a dream that has come true to give shape to aims of specialisation that we have always pursued. A corporate decision to express a precise mission: offering solutions by acting as specialists in the automation sector. For BENINCÀ the 30th anniversary also coincides with an important stage, the formation of a group recognised at international level which becomes an indispensable partner in the automation sector, able to offer technological solutions for the safety of residential and industrial environments. The elephant is the symbol we have chosen for BENINCÀ HOLDING, the image that best represents our precise choice of corporate strength and reliability, but also intelligence and dynamism when interacting with international partners and with all customers.



B E N I N C À · H O L D I N G



BENINCÀ HOLDING SpA

via Capitello, 43
36066 Sandrigo (VI) Italy
tel. +39 0444 751030
fax +39 0444 759728
<http://www.benincaholding.com>



AUTOMATISMI BENINCÀ SpA

via Capitello, 45
36066 Sandrigo (VI) Italy
tel. +39 0444 751030
fax +39 0444 759728
<http://www.beninca.com>
e.mail: sales@beninca.it



AUTOMATISMI CAB Srl

via della Tecnica, 10 (Z.I.)
36010 Velo D'Astico (VI) Italy
tel. +39 0445 741215
fax +39 0445 742094
<http://www.automatismicab.com>
e.mail: info@automatismicab.it



BYOU Srl

via dell'Industria, 91
36030 Sarcedo (VI) Italy
tel. +39 0445 363133
fax +39 0445 378931
<http://www.byouweb.com>
e.mail: info@byouweb.com



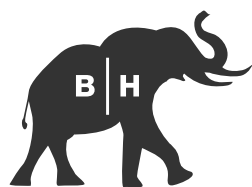
RISE Srl

via Capitello di sopra, 42
36035 Marano Vicentino (VI) Italy
tel. +39 0444 751401
fax +39 0444 758049
<http://www.riseweb.it>
e.mail: info@riseweb.it

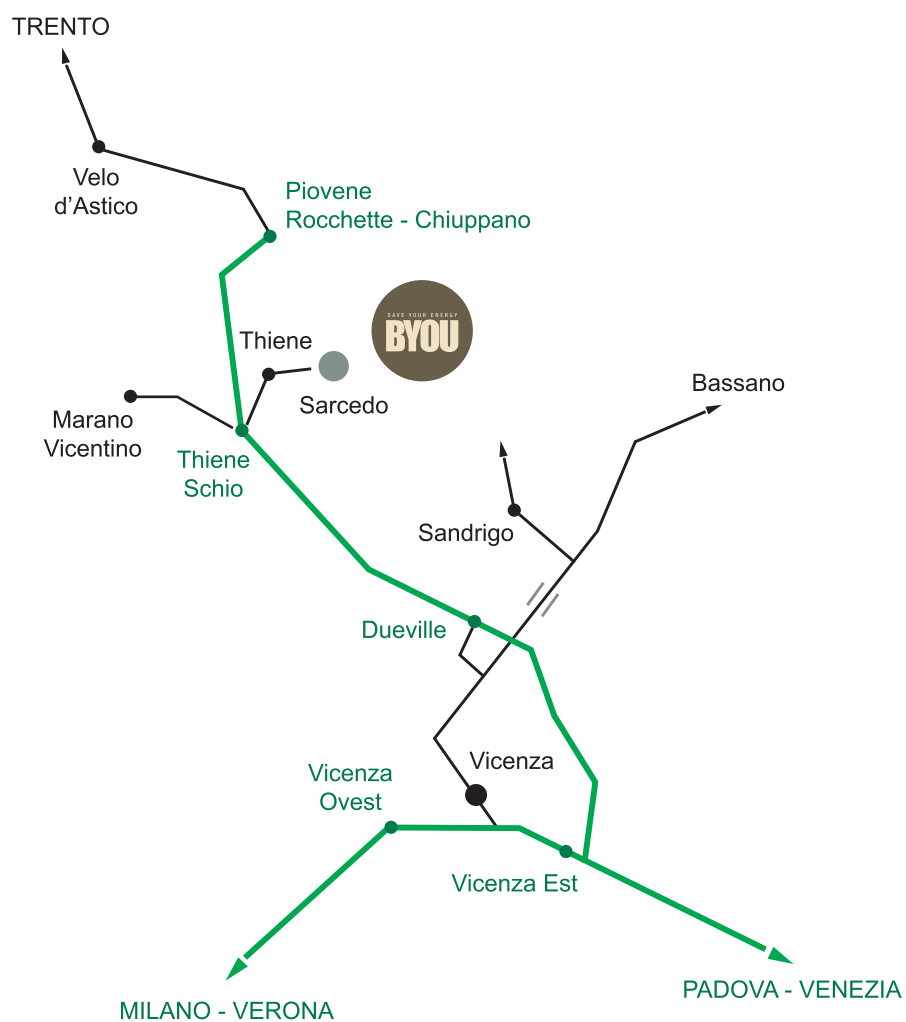


HI-MOTIONS Srl

via dell'Industria, 55
36030 Sarcedo (VI) Italy
tel. +39 0445 367536
fax +39 0445 367520
<http://www.himotions.com>
e.mail: info@himotions.it



B E N I N C À · H O L D I N G



Blank lined paper for writing.

